



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ  
О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ  
ПРАВАХ

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/SR.2296  
29 October 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восемьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ (ЧАСТИЧНЫЙ)\* О 2296-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в среду,  
20 июля 2005 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ШАНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ОБСУЖДЕНИЕ С ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ЕЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

---

\* По остальной части этого заседания краткий отчет не составлялся.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 час. 05 мин.*

## ОБСУЖДЕНИЕ С ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ЕЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и предлагает ей сделать вступительное заявление перед началом диалога с Комитетом.
2. Г-жа АРБУР (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что в области прав человека за последний год был достигнут ощутимый прогресс, и она положительно оценивает возможность встретиться с членами Комитета и обсудить реформу системы договорных органов.
3. Она убеждена, что в настоящее время государства-члены с гораздо большим пониманием и решимостью воспринимают необходимость реформирования международной правозащитной системы. Когда впервые появилась идея проведения реформы, их внимание было сосредоточено, главным образом, на реформировании Совета Безопасности, но она уверена в том, что к сентябрю 2005 года будет достигнут широкий консенсус в отношении направлений реформы системы договорных органов по правам человека.
4. Реформа включает три основных элемента. Идея создания Совета по правам человека уже получила широкую поддержку, хотя точную роль и организацию работы Совета еще предстоит определить. Во-вторых, ее План действий также пользуется широкой поддержкой, хотя пока непонятно, будет ли принято ее предложение относительно удвоения объема ресурсов в последующие пять лет. Эта просьба может показаться довольно существенной, но в настоящее время на долю прав человека выделяется только 1,8% бюджета Организации, и она надеется, что к концу лета стратегические подходы, изложенные в ее Планах действий, включая предложение о дополнительном финансировании, получат еще большую политическую поддержку. Самые незначительные результаты были достигнуты в отношении третьего элемента: реформы договорных органов. Ее Управление установило общие сроки, но к настоящему времени удалось заручиться крайне незначительной политической поддержкой в отношении основных направлений реформы, поскольку внимание государств-участников было сконцентрировано на реформе Комиссии по правам человека. Реформирование договорных органов, таким образом, находится на начальной стадии сложного, но крайне важного процесса достижения цели, лежащей в основе всех предлагаемых Верховным

комиссаром изменений, а именно постепенного укрепления международных гарантий прав человека.

5. Г-н КЕЛИН говорит, что он с нетерпением ожидает любых реформ, позволяющих укрепить систему осуществления прав человека, но при этом подчеркивает, что для успешного проведения таких реформ необходим диалог с заинтересованными сторонами, включая Комитет по правам человека.
  
6. Окончательное решение о создании единого постоянного договорного органа, который будет способен укрепить систему и улучшить осуществление прав человека, гарантированных договорами Организации Объединенных Наций, предстоит принять заинтересованным государствам-участникам. Комитету было бы нецелесообразно занимать в этой связи какую-либо позицию. Вместе с тем с Комитетом следует консультироваться и принимать во внимание его опыт, например в отношении юридического толкования Пакта. Любая новая система должна гарантировать сохранение особого характера каждого договора при рассмотрении докладов государств; одним из возможных вариантов является рассмотрение докладов блоками.
  
7. Не следует пытаться в ускоренном порядке найти политическое решение, которое не будет соответствовать духу и букве самих международных договоров. Создание единого органа может потребовать их изменения. Должны быть внимательно изучены соответствующие правовые вопросы, и полезным в этом отношении может оказаться опыт региональных организаций, таких, как ЕС. Любой новый орган должен в равной степени располагать потенциалом, временем и ресурсами для выполнения всех своих задач, включая рассмотрение не только периодических докладов государств, но и индивидуальных сообщений, которые составляют важный аспект деятельности многих договорных органов и не могут быть проигнорированы.
  
8. Также следует четко определить роль предлагаемого механизма экспертных обзоров. Существует опасность того, что он может подорвать работу договорных органов, если будет просто дублировать ее. Кроме того, в отличие от существующих договорных органов, такой механизм будет политическим, а не экспертным органом. Вместе с тем, осуществляя контрольные функции, указанный механизм сможет содействовать работе и укрепить положение таких органов, как Комитет по правам человека, обеспечивая выполнение вынесенных по итогам рассмотрения докладов государств и индивидуальных сообщений рекомендаций и соображений договорных органов и принятие в связи с ними последующих мер.

9. Для того чтобы избежать дублирования усилий, механизм экспертных обзоров должен основывать свою работу на информации, уже полученной органами Организации Объединенных Наций по правам человека в контексте рассмотрения индивидуальных сообщений и докладов государств. Приоритетное внимание он должен уделять степени готовности государства к сотрудничеству, включая его усилия по выполнению им договорных обязательств, взаимодействию с различными комитетами, представлению в срок качественных докладов и выполнению рекомендаций и принятию временных мер, запрашиваемых в контексте сообщений. Сосредоточившись на надзорных функциях, координации и последующей деятельности, Совет по правам человека также внесет свой вклад в систему осуществления прав человека. Выступающий с нетерпением ожидает дальнейшей дискуссии по вопросу о реформе системы органов по правам человека и подчеркивает необходимость продолжения консультаций с договорными органами, которые могут существенно дополнить этот процесс.

10. Г-н О'ФЛАЭРТИ приветствует любые усилия по укреплению системы договорных органов, но подчеркивает, что реформы не должны основываться исключительно на соображениях целесообразности или необходимости повышения эффективности, а, скорее, должны быть направлены на реальное улучшение функционирования системы.

11. Он поддерживает предложения г-на Келина и добавляет, что целью любой реформы должно стать укрепление слабо используемых механизмов, таких, как миссии в страны, организуемые Комитетом против пыток и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, процедуры раннего реагирования и принятие незамедлительных мер. Столь же важно провести консультации с заинтересованными сторонами, в частности с неправительственными организациями, особенно национальными НПО, национальными учреждениями и с нынешними и бывшими членами договорных органов. Следует и далее проводить конструктивный диалог с государствами-участниками - один из основных компонентов деятельности договорных органов. Он также настоятельно призывает Верховного комиссара при планировании задуманных его реформ проводить консультации не только с сотрудниками центральных учреждений, но и с представителями на местах, которые могут внести в этот процесс существенный вклад.

12. Г-жа УЭДЖВУД говорит, что при осуществлении любых реформ системы договорных органов необходимо проявлять большую осмотрительность и четко определять цели и методы. Она, например, опасается, что многие специализированные договоры, такие, как конвенции о расовой дискриминации, правах ребенка и дискриминации в отношении женщин, могут быть обойдены вниманием при осуществлении любого консолидированного процесса рассмотрения докладов государств. Единый орган для рассмотрения докладов государств станет политическим механизмом, в

то время как международные суды по правам человека и договорные органы, рассматривающие сообщения, являются юридическими органами, создающими правовую практику в области прав человека. Любой новый орган не должен дублировать функции региональных механизмов по правам человека, и приоритетное внимание, возможно, следует уделить таким регионам, как Азия и Африка, где, в отличие от Латинской Америки и Европы, отсутствуют региональные механизмы по правам человека.

13. Она отмечает, что даже три заседания, посвященные рассмотрению доклада государства-участника, являются весьма утомительными, а продленная на несколько дней сессия станет еще более утомительной, что неизбежно приведет к более поверхностному изучению ситуации в государстве-участнике. Она считает, что создание Совета по правам человека является прекрасной идеей, но при этом опасается, что механизм экспертного обзора, состоящий из правительств, будет с большим нежеланием критиковать другие государства, особенно соседние.

14. В процессе любой реформы приходится решать целый ряд долгосрочных задач: обеспечение четкого понимания различий, существующих между правом прав человека и международным гуманитарным правом; наличие достаточных ресурсов для обеспечения перевода, с тем чтобы договорные органы могли иметь доступ ко всей имеющейся информации на всех официальных языках, особенно при рассмотрении сообщений; тщательный отбор подлежащих рассмотрению дел; повышение уровня осведомленности о деятельности договорных органов посредством например Интернет-трансляций заседаний для их незамедлительного распространения во всем мире; изучение уроков прошлого в целях содействия процессу внесения любых необходимых изменений в международные договоры.

15. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что, после того как будут высказаны все официальные предложения, позднее нужно будет провести более углубленные консультации по поводу любой реформы; пока еще несколько рано обсуждать возможные юридические и процедурные вопросы, касающиеся создания единого договорного органа.

В соответствии со статьей 51 Пакта такая реформа может потребовать созыва конференции государств-участников для внесения в нее поправок. Он спрашивает, всегда ли были в полной мере успешными другие попытки, направленные на повышение централизации и интеграции, например в ЕС; единому органу скорее всего будет нелегко выполнять свои функции, учитывая столь большое количество государств-участников и затрагиваемых вопросов.

16. Идея создания единого органа была бы идеальной, если бы она была предложена во время формирования международной системы защиты прав человека, но в настоящее

время изменение существующей системы чревато утратой всех плодов успешной работы, уже проделанной различными договорными органами. Поэтому важно сохранить юридические механизмы защиты прав человека. Предложенная реформа осуществляется Генеральным секретарем и Организацией в целом, но международные договоры основаны на приверженности государств-участников, некоторые из которых могут воспользоваться реформой для уклонения от выполнения своих обязательств. Они могут сделать новые оговорки, касающиеся, например, прав женщин. Тем не менее он воспринимает эту идею с достаточной долей оптимизма и с нетерпением ожидает дальнейших консультаций.

17. Г-н ВЕРУШЕВСКИЙ говорит, что реформа системы договорных органов потребует самой тщательной подготовки. Такая реформа должна быть основана не на нынешних, а скорее на будущих потребностях. Усилия должны быть направлены на предотвращение потенциальных проблем для системы договорных органов и проведение с учетом этого самой реформы. Для создания единого договорного органа необходимо обеспечить универсальную ратификацию семи основных договоров по правам человека. Он спрашивает, каким образом можно этого добиться, и подчеркивает, что было бы нецелесообразно понижать стандарты, необходимые для присоединения, поскольку это может привести к тому, что договоры будут ратифицироваться государствами, которые еще не готовы к выполнению соответствующих обязательств. Также важно, чтобы государства не принуждались к ратификации этих договоров, а делали это по своей доброй воле.

18. Верховный комиссар указала на недостатки существующей системы договорных органов, и он хотел бы знать, каким образом они будут устранены в новой системе. Единому договорному органу потребуются новые методы улучшения защиты прав человека на национальном уровне. На проведение реформы уйдет колоссальное количество времени и усилий, и следует обеспечить, чтобы при этом не возникли нынешние проблемы, такие, как наличие большого объема нерассмотренных сообщений. Он хотел бы знать, рассматривается ли Верховным комиссаром возможность расширения полномочий Группы по сообщениям для решения этой проблемы.

19. Г-н ДЖОНСОН говорит, что План действий Верховного комиссара заслуживает всяческих похвал, поскольку он станет важным инструментом повышения эффективности системы договорных органов. Хотя с момента создания системы был достигнут существенный прогресс, для его укрепления необходимы дополнительные меры. Особое внимание следует уделять сотрудничеству с национальными и региональными органами по правам человека. Для успешного проведения реформы необходима поддержка всех стран и регионов.

20. Г-жа АРБУР (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что процесс реформирования будет максимально транспарентным и будет широко использовать знания и опыт договорных органов. Она приветствует предложение о проведении консультаций с бывшими членами этих органов. Реформа - трудная задача, связанная с целым рядом сложных правовых и процедурных вопросов. Необходимо создать единую систему, сохранив при этом экспертный потенциал всех договорных органов. Необходимость проведения реформы продиктована не только потребностью в повышении эффективности и практической целесообразности, но и общим стремлением к улучшению положения правообладателей. Повышение эффективности обусловлено в первую очередь интересами правообладателей, поскольку их потребности должны удовлетворяться в кратчайшие сроки и они должны иметь беспрепятственный доступ к международным механизмам. Приоритетное направление реформы должно быть четко определено, с тем чтобы обеспечить ее контроль и оценку.

21. Взаимосвязь между реформой системы договорных органов и развитием механизма экспертного обзора, предложенного в контексте нового Совета по правам человека, имеет особое значение. Оба этих процесса находятся на стадии становления. Основными недостатками Комиссии по правам человека были ее политизация и избирательный подход при расследовании серьезных нарушений прав человека в различных странах, что представляло собой форму экспертного обзора. Новый механизм следует рассматривать с точки зрения сохранения беспристрастности и транспарентности и недопущения практики двойных стандартов. Эта система не будет пересекаться с работой договорных органов, поскольку они являются экспертными, а не политическими органами и рассматривают конкретные права и обязательства, добровольно взятые на себя государствами. Во втором неофициальном документе Канады по вопросу о механизме экспертного обзора описываются наиболее проблемные области и подчеркивается, что создание механизма экспертного обзора в Совете по правам человека и реформа системы договорных органов не должны предполагать какого-либо дублирования. Механизм экспертного обзора будет работать на основании имеющейся информации, а не заниматься сбором новых сведений, в связи с чем он будет в некоторой степени зависеть от деятельности договорных органов. Это не должно создавать дополнительных тягот для государств, особенно тех из них, которые, хотя и имеют политическую волю, не располагают достаточными ресурсами. Обе системы будут развиваться параллельно; они, таким образом, будут дополнять друг друга и действовать сообща в целях совершенствования системы осуществления прав человека на национальном уровне.

22. Будет составлен концептуальный документ по проведению реформы, и вклад в этом отношении членов договорных органов будет приветствоваться. Она надеется, что указанный документ будет опубликован в начале 2006 года. В мае 2006 года состоится

заседание для обсуждения этого документа, результаты которого будут рассмотрены на пятом межкомитетском совещании и совещании председателей. Затем в июле 2006 года будет организована межправительственная встреча для проведения обсуждения с государствами-участниками. Хотя решения о проведении реформы в конечном счете должны приниматься государствами-участниками, ее Управление располагает средствами для разработки и изучения принципов и составления необходимых документов, касающихся процесса реформы. Универсальная ратификация крайне желательна для облегчения данного процесса, и будут предприняты усилия в целях поощрения ратификации широкого спектра международных договоров. Она выражает готовность разработать концепцию реформы и рассчитывает на содействие членов договорных органов в тщательном изучении всех возможностей.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет открыт к предложениям Верховного комиссара. Он будет с некоторой осторожностью подходить к идее создания единого договорного органа, поскольку это не должно быть использовано государствами в качестве средства для уклонения от исполнения своих обязательств. Правовые аспекты системы договорных органов должны быть прочными и непреложными, а консультации, касающиеся процесса реформы, необходимо провести на всех уровнях. Государствам не должна быть предоставлена возможность уклоняться от своих обязательств.

*Прения, охватываемые настоящим кратким отчетом,  
заканчиваются в 16 час. 05 мин.*